

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2019

**Modern Greek / Grec Moderne /
Griego Moderno**
A: literature / littérature / literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

1. Ένας επαρκής έως καλός σχολιασμός θα:

- σχολιάσει την αφήγηση προσέχοντας τον τρόπο με τον οποίο η αφηγηματική φωνή επιτρέπει να γίνει κατανοητή η εμπειρία του παιδιού
- συζητήσει την χρήση της γλώσσας και της εικονοποιίας
- διερευνήσει τον τρόπο με τον οποίο ο διευθυντής χρησιμοποιεί την αλληλογραφία (π.χ. για να υπονομεύσει την ατομικότητα και τη φαντασία, να συντηρήσει την ομοιογένεια και τις σχέσεις εξουσίας)
- παρατηρήσει την ειρωνεία που δημιουργείται από την δυνατότητα του αφηγητή να κοιτάξει πίσω στα γεγονότα της παιδικής του εμπειρίας από μία θέση γνώσης και αποστασιοποίησης
- διατυπώσει κάποιες παρατηρήσεις σχετικά με την τελική σκηνή (π.χ. σχέση μεταξύ μητέρας και γιου, η άμεση επαφή τους δεν μπορεί να ελαττώσει τη δυσκολία επικοινωνίας).

Ένας πολύ καλός έως άριστος σχολιασμός θα μπορούσε επίσης να:

- εξετάσει πώς χρησιμοποιεί το «ίδρυμα» (ορφανοτροφείο) την αλληλογραφία (π.χ. αναλογία με το «σύστημα» τραπεζών και κεφαλαίου: απόσυρση, εκκαθάριση, χρέος, διάκριση πλούσιων και φτωχών, κτλ)
- συζητήσει το θέμα της «μαζικοποίησης» (κοινές επιστολές, κοινές απαντήσεις, κτλ) που υπονομεύεται από τη φαντασία, την ατομικότητα και τη δημιουργικότητα του αφηγητή
- παρατηρήσει πώς ο ώριμος αφηγητής χρησιμοποιεί την αφήγηση (π.χ. συσχέτιση του παρόντος και του παρελθόντος χρόνου, αποσπασματική μνήμη, κριτική απόσταση από εικόνες, γεγονότα και λόγια)
- εξερευνήσει πιο υπόγεια και περίπλοκα στοιχεία της αφήγησης του κειμένου (π.χ. αφέλεια της προοπτικής σε συνδυασμό με την ειρωνεία του ώριμου αφηγητή)
- παρατηρήσει ότι η τελική σκηνή προσθέτει νόημα σε ολόκληρο το κείμενο [π.χ. η απομάκρυνση από την (περιστασιακά παρούσα) μητέρα που δημιουργήθηκε με τη μεσολάβηση της ιδανικής και μακρινής «δι' αλληλογραφίας μητέρας»]
- επεξεργαστεί την αμεσότητα της δια ζώσης επικοινωνίας σε αντίθεση με τα άλλα μέσα επικοινωνίας (επιστολές, αφήγηση) και τις επιπτώσεις των τελευταίων στην πρώτη.

2. Ένας επαρκής έως καλός σχολιασμός θα:

- εξετάσει την κλιμακούμενη δομή και τα αποτελέσματα που έχει η χρήση της στην απόδοση του κεντρικού και των δευτερευόντων θεμάτων του ποιήματος
- σχολιάσει την μετάβαση από την χλωρίδα στην πανίδα και στο υδάτινο στοιχείο, και τον τρόπο που αυτή πραγματοποιείται (τεχνικές όπως επανάληψη, κλιμάκωση, κτλ)
- σχολιάσει την σύνταξη που χρησιμοποιείται (μακροπερίοδος λόγος, δευτερεύουσες προτάσεις) και τις προτιμήσεις στην γραμματική (έλλειψη στίξης, χρήση των λέξεων, προτιμήσεις επιθέτων, χρόνοι και φωνές ρημάτων)
- συζητήσει την απόδοση και ένταση της αμφισβήτησης / ανατροπής (π.χ. χρήση της λέξης «γένεση» που προτιμάται από την λέξη «γέννηση», «ύπαρξη», κτλ)
- ερευνήσει τα αποτελέσματα του ποιήματος στον αναγνώστη (συναισθήματα, αλλαγή οπτικής, ανατροπή των δεδομένων).

Ένας πολύ καλός έως άριστος σχολιασμός θα μπορούσε επίσης να:

- διερευνήσει πώς πραγματοποιείται η ανατροπή των δεδομένων μέσα στο ποίημα (π.χ. επίθετα, άρνηση, θέση – άρση, κλιμάκωση στο λεξιλόγιο)
- σχολιάσει την λειτουργία του διπλού σχήματος στο ποίημα (ρήματα σε δυάδες, αντιθέσεις, παραλληλισμοί, κτλ)
- δει πώς λειτουργούν τα σχήματα λόγου που χρησιμοποιούνται (εικόνες, μετωνυμίες, κλιμάκωση, αναφορά, υπερβατό, κτλ)
- σχολιάσει την φωνή, την σημασία και την χρήση των ρημάτων (από την μέση στην ενεργητική, από τα πιο ήπια ρήματα στα πιο δυναμικά, κτλ)
- διερευνήσει περαιτέρω τη μορφή του ποιήματος (π.χ. αυξανόμενη έκταση στίχων, τριμερής δομή)
- διερευνήσει την σημασία της λέξης «γένεση» (π.χ. όπως ενισχύεται από την λέξη «κατακλυσμός»)
- συζητήσει ζητήματα που προκύπτουν από το ποίημα (π.χ. κριτική της ανωτερότητας του ανθρώπου έναντι των άλλων πλασμάτων, υποταγή της φύσης στον πολιτισμό, επιστροφή των απωθημένων, οικολογία, διατήρηση της άγριας ζωής, «απο-ανάπτυξη»).